

 Les formules de salutation classiques

Français	Suisse Allemand
<b>Bonjour (utilisé principalement en Suisse alémanique, dans un contexte formel ou informel)</b>	Grüezi
Salut (informel)	Hoi
Salut (informel)	Sali
Bonjour (le matin)	Guten Morgen
Bonjour (pendant la journée)	Guten Tag
Bonsoir	Guten Abend
Bonne nuit	Gute Nacht
Salut / Bye (informel)	Tschüss
<b>Adieu (utilisé dans certaines régions, surtout en Suisse romande)</b>	Adieu
Au revoir	Auf Wiedersehen
<b>Bonsoir, mesdames et messieurs (utilisé dans des discours ou présentations formels)</b>	Guten Abend, meine Damen und Herren
Enchanté de faire votre connaissance	Es freut mich, Sie kennenzulernen.
Comment allez-vous ? (plus formel que "Wie geht's?")	Wie geht es Ihnen?
J'espère que vous allez bien	Ich hoffe, es geht Ihnen gut.
Merci pour votre temps	Danke für Ihre Zeit.

Les formules de politesse en suisse allemand

Français	Suisse Allemand
Merci	Danke
Merci beaucoup	Vielen Dank
De rien / S'il vous plaît	Bitte
Tout le meilleur	Alles Gute
Comment ça va ?	Wie geht's?
Comment allez-vous ? (plus formel)	Wie geht es Ihnen?
Enchanté de faire votre connaissance	Es freut mich, Sie kennenzulernen.
J'espère que vous allez bien	Ich hoffe, es geht Ihnen gut.
Pourriez-vous m'aider, s'il vous plaît ?	Könnten Sie mir bitte helfen?
Puis-je vous offrir quelque chose ?	Darf ich Ihnen etwas anbieten?
Je vous remercie pour votre aide	Ich danke Ihnen für Ihre Hilfe.
On se voit plus tard	Wir sehen uns später.
Passez une bonne journée	Haben Sie einen schönen Tag.
Bon week-end !	Schönes Wochenende!

Quelques formules pour s'excuser en suisse allemand

Français	Suisse Allemand
Excusez-moi	Entschuldigung
Je suis désolé	Es tut mir leid
Désolé (informel, emprunté de l'anglais)	Sorry
Pardonnez-moi, s'il vous plaît	Verzeihen Sie bitte
Je m'excuse	Ich entschuldige mich
Je regrette cela	Ich bedauere das
J'espère que cela ne pose pas de problème	Ich hoffe, das ist kein Problem
Ce n'était pas mon intention.	Es war nicht meine Absicht.
Je ne l'ai pas voulu	Ich habe das nicht beabsichtigt.
C'était une erreur de ma part	Das war mein Fehler.
J'espère que cela ne vous dérange pas	Ich hoffe, das missfällt Ihnen nicht.
Je veillerai à éviter cela à l'avenir	Ich werde das in Zukunft vermeiden.
Veillez accepter mes excuses	Bitte nehmen Sie meine Entschuldigung an.

Les expressions utilisées à table

Français	Suisse Allemand	Français	Suisse Allemand
Entrée	Vorspeise	Je suis rassasié, merci.	Ich bin satt, danke.
Plat principal	Hauptgang	Comment s'est passée votre journée ?	Wie war Ihr Tag?
Dessert	Dessert	Avez-vous encore faim ?	Haben Sie noch Hunger?
Collation (respectivement pour le matin et l'après-midi)	Znüni (ou Zvieri)	C'est vraiment délicieux.	Das ist wirklich köstlich.
Boisson	Getränk	Pourrais-je voir le menu, s'il vous plaît ?	Könnte ich bitte die Speisekarte sehen?
Bon appétit ! (littéralement : « Bon appétit ! »)	En Guete!	Avez-vous une carte des vins ?	Haben Sie eine spezielle Karte für Weine?
C'est très bon.	Das schmeckt sehr gut.	Y a-t-il des plats du jour ?	Gibt es Tagesgerichte?
Pourrais-je avoir encore un peu d'eau, s'il vous plaît ?	Könnte ich bitte noch etwas Wasser haben?	Que propose la carte du jour ?	Was steht auf der Tageskarte?
Puis-je vous verser encore quelque chose à boire ?	Darf ich Ihnen noch etwas nachschenken?	Je voudrais une recommandation pour une boisson.	Ich hätte gerne eine Empfehlung für ein Getränk.
Merci beaucoup pour le délicieux repas.	Vielen Dank für das leckere Essen.	Je voudrais [nom du plat].	Ich hätte gerne [Plat].
Pourrais-je voir la liste des ingrédients, s'il vous plaît ?	Könnte ich bitte die Zutatenliste sehen?	Pourrais-je commander la [spécialité de la maison], s'il vous plaît ?	Könnte ich bitte die [Spezialität des Hauses] bestellen?
J'ai une allergie alimentaire. Ce plat est-il adapté pour moi ?	Ich habe eine Lebensmittelallergie. Ist das Gericht für mich geeignet?	Que recommandez-vous ?	Was empfehlen Sie?
Pourrais-je avoir encore un peu de pain, s'il vous plaît ?	Könnte ich bitte noch etwas Brot haben?	Y a-t-il une option végétarienne ?	Gibt es eine vegetarische Option?
Je suis allergique à [allergie].	Ich bin allergisch gegen [Allergie].	Pourrais-je avoir l'addition, s'il vous plaît ?	Könnte ich bitte die Rechnung haben?
Où sont les toilettes ?	Wo isch d Toilette?	Comment le plat est-il préparé ?	Wie ist das Gericht zubereitet?

 **Se présenter en suisse allemand**

Français	Suisse Allemand	Français	Suisse Allemand
Bonjour, je m'appelle [votre nom].	Grüezi, ich heisse [votre nom].	Je suis [votre nom].	Ich bin [Ihr Name].
Enchanté de faire votre connaissance.	Freut mich, Sie kennenzulernen.	Je viens de [votre lieu d'origine].	Ich komme aus [Ihr Herkunftsort].
J'habite à [votre lieu de résidence].	Ich wohne in [Ihr Wohnort].	Je suis [votre profession].	Ich bin [Ihr Beruf].
Je travaille chez [votre entreprise].	Ich arbeite bei [Ihr Unternehmen].	J'ai [votre âge] ans.	Ich bin [Ihr Alter] Jahre alt.
Mes hobbies sont [vos hobbies].	Meine Hobbys sind [Ihre Hobbys].	Je parle [vos langues].	Ich spreche [Ihre Sprachen].
Je suis célibataire.	Ich bin ledig.	Je suis marié(e).	Ich bin verheiratet.
J'ai des enfants.	Ich habe Kinder.	Je n'ai pas d'enfants.	Ich habe keine Kinder.
Ma femme/Mon mari s'appelle [nom].	Meine Frau/Mann heisst [Name].	Pendant mon temps libre, j'aime [hobby].	In meiner Freizeit mache ich gerne [Hobby].
Je m'intéresse à [intérêt].	Ich interessiere mich für [Interesse].	Je fais souvent de la randonnée.	Ich gehe oft wandern.
Je fais beaucoup de sport.	Ich treibe viel Sport.	J'ai étudié à l'université [nom de l'université].	Ich habe an der Universität [Uni-Name] studiert.
J'ai suivi une formation en tant que [métier].	Ich habe eine Ausbildung als [Beruf] gemacht.	Pourriez-vous répéter, s'il vous plaît ?	Könnten Sie das bitte wiederholen?
Je ne comprends pas.	Ich verstehe nicht.	Pourriez-vous parler plus lentement ?	Könnten Sie langsamer sprechen?
Comment dit-on cela en allemand ?	Wie sagt man das auf Deutsch?	J'apprends l'allemand.	Ich lerne Deutsch.

Les expressions utiles dans la vie de tous les jours

Français	Suisse Allemand	Français	Suisse Allemand
C'est bon / C'est bien	Es isch guet	Ce n'est pas vrai	Das isch nöd wahr
Je n'ai aucune idée	I ha kei Ahnig	Ça n'a pas de sens	Das hät kei Sinn
Expression pour marquer l'étonnement (équivalent de "Oh là là !")	Läck mer am Tschöpli!	Nous allons travailler.	Mir gönd go schaffe.
As-tu faim ?	Hesch Hunger?	Je suis fatigué(e).	I bi müed.
Je pars en vacances.	I gange in d'Ferie.	C'est l'heure de boire une bière.	Es isch Ziit für äs Bierli.
Peux-tu m'aider ?	Chasch mir hälfe?	Quelle heure est-il ?	Wie spät isch es?
Combien ça coûte ?	Was chostet das?	Pourriez-vous répéter cela, s'il vous plaît ?	Könntet Si das bitte widerhole?
Je trouve ça super !	I finds super!	Ça pourrait être mieux.	Das chönnt besser si.
J'en suis content(e).	I bi froh drüber.	C'est un énorme problème.	Das isch äs riesigs Problem.
Je t'aime bien / Je t'apprécie.	I ha di gärn.	Je suis vraiment excité(e) !	Ich bi total ufgegrt!
C'est super génial !	Das isch mega lässig!	Je suis en colère.	I bi hässig.
Je suis surpris(e).	I bi überrascht.	Je suis triste.	I bi traurig.
Entre !	Chum ine!	Profite-en !	Gniess es!
Prends soin de toi / Fais attention à toi	Machs guet!	Ça me fait plaisir de te voir.	Es freut mich, dich z'gseh.
À plus tard !	Bis spöter!	Qu'est-ce qui se passe ?	Was isch los?
Où étais-tu ?	Wo bisch du gsii?	Qu'est-ce qu'on fait aujourd'hui ?	Was mached mir hüt?
Quand ça commence ?	Wänn goht das los?	As-tu du temps ?	Hesch Ziit?
C'est suffisant.	Es isch gnueg.	C'est trop.	Das esch z'vill.
C'est trop peu.	Das isch z'wänig.	Ça me va.	Es isch guet für mich.
C'est vraiment facile.	Das esch voll easy.	Oh oui !	Au ja!
Jamais !	Niemals!	Je ne le crois pas.	Das gloub i nöd.
Vraiment ?	Wirklich?	Quelle bêtise ! / N'importe quoi !	So en Seich!
Puis-je essayer cela, s'il vous plaît ?	Chönnt i das bitte probiere?	Avez-vous cela dans une autre taille ?	Händ Si das in ere andere Grössig?
Je voudrais retourner ça.	I wött das zruck gäh.	C'est trop cher.	Das isch z'tüüür.
Y a-t-il une réduction ?	Wänn git's es Rabatt?		

 Les mots techniques en suisse allemand à apprendre lorsqu'on est à un stade avancé

Français	Suisse-Allemand	Français	Suisse-Allemand
Formation professionnelle	Berufsbildung	Industrie pharmaceutique	Pharmaindustrie
Économie	Wirtschaft	Technologie médicale	Medizintechnik
Service client	Kundendienst	Technologie de la communication	Kommunikationstechnik
Sciences juridiques	Rechtswissenschaften	Industrie automobile	Automobilindustrie
Génie mécanique	Maschinenbau	Approvisionnement en énergie	Energieversorgung
Traitement des données	Datenverarbeitung	Gestion d'entreprise	Unternehmensführung
Droit des contrats	Vertragsrecht	Comptabilité	Buchhaltung
Finance	Finanzwesen	Développement logiciel	Softwareentwicklung
Stratégie marketing	Marketingstrategie	Intelligence artificielle	Künstliche Intelligenz (KI)
Gestion de projet	Projektmanagement	Ressources humaines	Personalwesen
Technologie environnementale	Umwelttechnik	Gestion de la production	Produktionsmanagement
Sécurité de l'information	Informationssicherheit	Logistique	Logistik
Génie civil	Bauingenieurwesen	Contrôle de la qualité	Qualitätskontrolle
Secteur de la construction	Bauwesen	Design des médias	Mediengestaltung
Transports	Verkehrswesen	Génie électrique	Elektrotechnik
Science des matériaux	Werkstofftechnik	Sécurité des réseaux	Netzwerksicherheit
Je travaille dans le domaine de [domaine professionnel]	Ich arbeite im Bereich [Berufsbereich]	Notre entreprise se spécialise dans [spécialisation]	Unsere Firma spezialisiert sich auf [Spezialisierung]
Le projet comprend [portée du projet]	Das Projekt umfasst [Projektumfang]	Nous développons des solutions innovantes dans l'industrie de [industrie]	Wir entwickeln innovative Lösungen in der [Industrie]